

## ÄÄNIKEHOTTEET

---

Äänikehotteet opastavat *Bluetooth*-yhteyden muodostamisessa sekä ilmoittavat akun varaustilan ja yhdistetyt laitteet. Äänikehotteita voi mukauttaa kaiuttimen painikkeilla.

**Vinkki:** Äänikehotteiden hallinta onnistuu helposti myös Bose® Connect -sovelluksella.

## Valmiiksi asennetut kielet

---

Kaiuttimeen on asennettu valmiiksi seuraavat kielet:

- Englanti
- Espanja
- Ranska
- Saksa
- Mandariini kiina
- Kiina (kanton)
- Japani
- Korea
- Arabia
- Italia
- Portugali
- Ruotsi
- Hollanti
- Tanska
- Norja
- Suomi
- Venäjä
- Puola

### Lisää kielivaihtoehtoja

Saatavilla voi olla lisää kielivaihtoehtoja. Lataamalla Bose® Updater -sovelluksen voit tarkistaa kielipäivitykset.

Käy osoitteessa [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Kielen vaihtaminen

---

Kun käynnistät kaiuttimen ensimmäisen kerran, äänikehotteet ovat englanniksi.

1. Pidä monitoimipainiketta ●● ja + -painiketta painettuna, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteen.
2. Voit selata kielivaihtoehtojen luetteloa painamalla + tai -.
3. Kun kuulet haluamasi kielen, voit valita sen pitämällä ●● painettuna.

## Äänikehotteiden poistaminen käytöstä

---

Äänikehotteiden poistaminen käytöstä poistaa käytöstä myös äänikehotteet (ks. sivu 23).

Pidä + ja - painettuina samanaikaisesti, kunnes tunnet värinää.

**Huomautus:** Voit ottaa äänikehotteet takaisin käyttöön toistamalla nämä toimet.

## Äänikehoilmoitukset

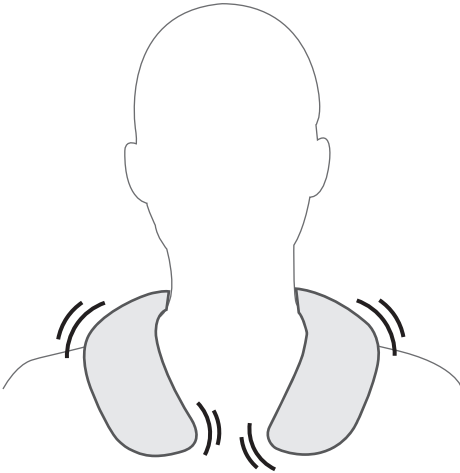
Kaiutin tunnistaa yhteystietoluetteloon tallennetuilta soittajilta tulevat puhelut.

Lisätietoja tämän toiminnon poistamisesta käytöstä on kohdassa "Äänikehoitteiden poistaminen käytöstä" sivulla 22. Voit poistaa äänikehotteet käytöstä myös Bose® Connect -sovelluksella.

**Huomautus:** Äänikehoilmoitusten poistaminen käytöstä poistaa käytöstä myös äänikehotteet.

## Väriäilmoitukset

Kaiutin ilmoittaa saapuvista puheluista värinällä.



Hälytys	Ilmoitus
Pitkä impulssi	Värinä käytössä
Pitkiä toistuvia impulsseja	Saapuva puhelu
Lyhyt impulssi	Ääniohjaus käytössä

**Huomautus:** Voit poistaa värinäilmoitukset käytöstä Bose Connect -sovelluksen avulla.

## BLUETOOTH-YHTEYDET

---

Langaton *Bluetooth*-tekniikka mahdollistaa musiikin virtauttamisen älypuhelimien, taulutietokoneiden ja kannettavien tietokoneiden kaltaisista mobiililaitteista. Musiikin virtauttaminen laitteesta edellyttää, että se yhdistetään kaiuttimeen.

## Mobiililaitteen yhdistäminen Bose® Connect -sovelluksella (suositus)


---

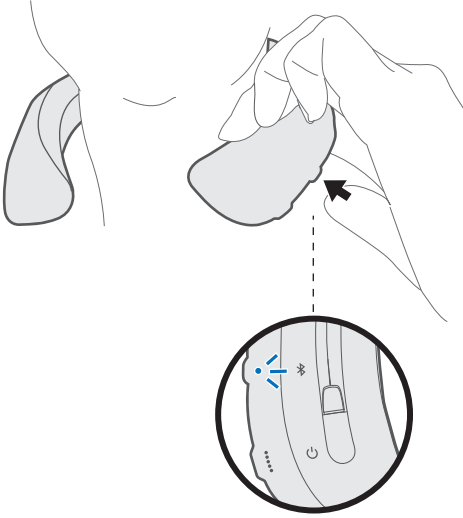
Kun kaiuttimen virta on kytketty, lataa Bose Connect -sovellus ja noudata näyttöön tulevia yhdistämisoheja.



Kun yhteys on muodostettu, kuulet Yhdistetty <mobiililaitteennimi> -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo palaa valkoisena.

## Yhdistäminen mobiililaitteen *Bluetooth*-valikosta

1. Kun kaiuttimeen on kytketty virta, pidä *Bluetooth*-painiketta  painettuna, kunnes kuulet Valmis yhdistämään toisen laitteen -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.



2. Ota *Bluetooth*-toiminto käyttöön mobiililaitteessa.

**Vinkki:** *Bluetooth*-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa.

## BLUETOOTH-YHTEYDET

---

3. Valitse kaiutin laiteluettelosta.



Kun yhteys on muodostettu, kuulet Yhdistetty <mobiiililaitteennimi> -ilmoituksen ja Bluetooth-merkkivalo palaa valkoisena.

**Vinkki:** Etsi kaiuttimelle antamasi nimi Bose® Connect -sovelluksesta.

## Mobiililaitteen yhteyden katkaiseminen

---

Poista laitteen *Bluetooth*-ominaisuus käytöstä.

**Vinkki:** Yhteyden voi katkaista myös mobiililaitteen Bose® Connect -sovelluksella.

## Mobiililaitteen yhdistäminen uudelleen


---

Kun kaiuttimeen kytketään virta, se yrittää muodostaa yhteyden kahteen viimeksi yhdistettynä olleeseen laitteeseen.

**Huomautus:** Laitteiden on oltava enintään 9 m etäisyydellä, ja niiden virran tulee olla kytketty.

## USEITA BLUETOOTH-YHTEYKSIÄ

---

Voit muodostaa kaiuttimesta laiteparin useiden laitteiden kanssa. Näitä *Bluetooth*-yhteyksiä ohjataan *Bluetooth*-painikkeella . Äänikehotteet opastavat useiden yhteyksien hallinnassa. Varmista, että tämä toiminto on käytössä, ennen kuin yhdistät uuteen mobiililaitteeseen.

**Vinkki:** Useiden yhdistettyjen laitteiden hallinta käy helposti myös Bose® Connect -sovelluksella.

## Yhdistäminen toiseen mobiililaitteeseen

---

Voit tallentaa enintään kahdeksan laitetta kaiuttimen laitepariluetteloon, ja kaiutin voi olla aktiivisesti yhteydessä kahteen laitteeseen kerrallaan.

Kun haluat yhdistää uuden laitteen, lataa Bose® Connect -sovellus (ks. sivu 24) tai käytä mobiililaitteen *Bluetooth*-valikkoa (ks. sivu 25).

**Huomautus:** Ääntä voi kuunnella vain yhdestä mobiililaitteesta kerrallaan.

## Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen

---

Paina , niin kuulet parhaillaan yhdistettyinä olevat laitteet.



## Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen

---

1. Pysäytä äänentoisto ensimmäisessä laitteessa.
2. Aloita äänentoisto toisessa laitteessa.


## Yhdistäminen aiemmin yhdistettyyn mobiililaitteeseen

---

1. Paina *Bluetooth*-painiketta , niin kuulet, mikä laite on yhdistettynä.
2. Painamalla  uudelleen kolmen sekunnin kuluessa voit yhdistää laitepariluettelossa seuraavana olevaan laitteeseen.
3. Toista, kunnes kuulet oikean laitteen nimen.
4. Aloita äänentoisto yhdistetyssä laitteessa.

## Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen

---

1. Pidä  painettuna 10 sekuntia, kunnes kuulet *Bluetooth*-laiteluettelo tyhjennetty -ilmoituksen ja *Bluetooth*-merkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
2. Poista kaiutin laitteen *Bluetooth*-luettelosta.  
Kaikkien laitteiden tiedot poistetaan kaiuttimen muistista, ja kaiutin voidaan taas yhdistää.



## KUOREN VAIHTAMINEN

---

Kaiuttimen voi mukauttaa erivärisillä kuorilla (hankittava erikseen). Niitä voi ostaa Bosen asiakaspalvelusta.

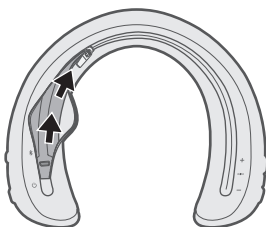
Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta [global.bose.com/Support/SWC](https://global.bose.com/Support/SWC)

## Kuoren irrottaminen

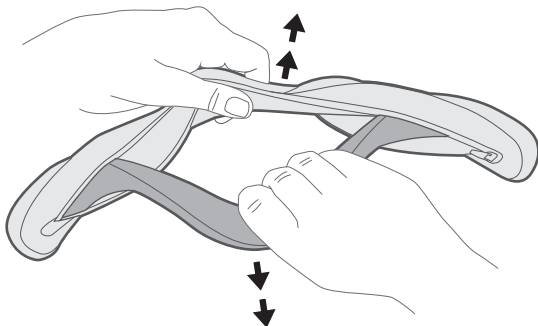
---

Kaiuttimen puhdistaminen tai uuden kuoren kiinnittäminen edellyttää, että kuori irrotetaan.

1. Avaa kuoren vetoketju.

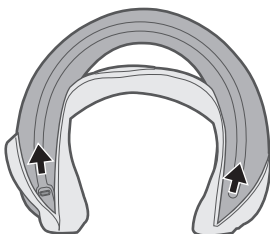


2. Taivuta kaiuttimen päätyjä ulospäin, jotta kaiutin muuttuu litteäksi. Vedä kaiutin irti kuoresta.



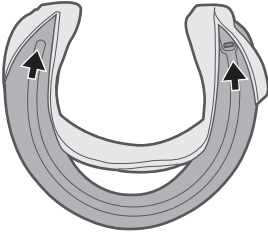
**Huomautus:** Vaikka kaiutin on joustava ja sitä voidaan taivuttaa vaakasuunnassa, ÄLÄ taivuta kaiutinta solmuun. Varo taivuttamasta kaiutinta liikaa.

3. Taivuta kaiuttimen päätyjä sisäänpäin ja irrota kaiuttimen päädyt kuoresta.

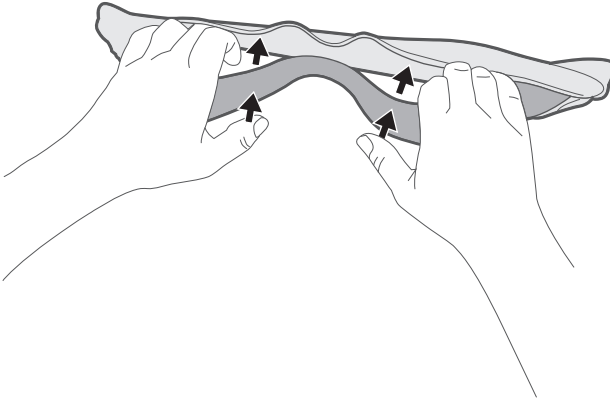


## Kuoren kiinnittäminen

1. Työnnä kaiuttimen päädyt kuoren päätyihin.



2. Taivuta päätyjä ulospäin ja paina kaiutinta sisäänpäin, jotta se muuttuu litteäksi. Sovita kaiutin kuoreen.



**Huomautus:** Vaikka kaiutin on joustava ja sitä voidaan taivuttaa vaakasuunnassa, ÄLÄ taivuta kaiutinta solmuun. Varo taivuttamasta kaiutinta liikaa.

3. Vedä kuori kaiuttimen päälle ja sulje kuori.



### Kaiuttimen ja kuoren puhdistaminen

---

Kaiutin ja kuori on ehkä puhdistettava ajoittain.

Komponentti	Puhdistaminen
Kuori	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Irrota kuori kaiuttimesta.</li><li>2. Pese käsin haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.</li><li>3. Ripusta kuivumaan.</li></ol> <p><b>Huomautus:</b> Varmista ennen kuoren asettamista takaisin paikalleen, että se on täysin kuiva.</p>
Kaiutin	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Irrota kuori kaiuttimesta.</li><li>2. Pyyhi kaiuttimen pinta pehmeällä ja kostealla liinalla (vain vedellä).</li></ol> <p><b>Huomautuksia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Älä käytä liuottimia, kemikaaleja tai puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.</li><li>• Varo, ettei aukkoihin pääse nesteitä.</li><li>• Kuivaa kaiutin perusteellisesti ennen kuoren asettamista takaisin paikalleen.</li></ul>

## Varaosat ja tarvikkeet

Varaosia ja tarvikkeita voi tilata Bose-asiakaspalvelusta. Siirry osoitteeseen [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Rajoitettu takuu

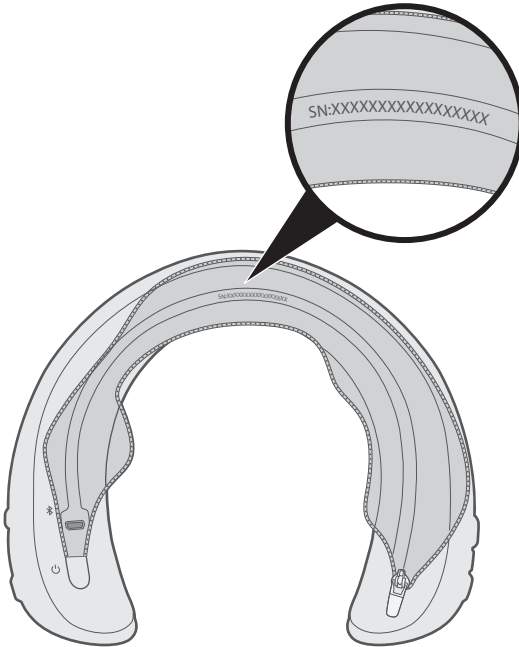
Kaiuttimella on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat järjestelmän mukana toimitetussa rekisteröintikortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uudessa-Seelannissa. Osoitteessa [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) ja [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html) kerrotaan Australiassa ja Uudessa-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

## Sarjanumeron sijainti

Sarjanumero on kaiuttimen pohjan keskiosassa.

Näet sarjanumero avaamalla kuoren.




## Tavallisimmat ratkaisut

Jos kaiuttimen kanssa ilmenee ongelmia:

- Kytke kaiuttimeen virta (ks. sivu 13).
- Tarkista tilamerkkivalot (ks. sivu 20).
- Varmista, että mobiililaitteesi tukee *Bluetoothia* (ks. sivu 24).
- Lataa akku (ks. sivu 18).
- Lisää kaiuttimen, laitteen ja musiikkisovelluksen äänenvoimakkuutta.
- Siirrä laite lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.
- Kokeile yhdistää toinen laite (ks. sivu 28).

Jos ongelma ei ratkea, katso alla olevasta taulukosta tavallisimpien ongelmien oireet ja ratkaisut. Jos et löydä ratkaisua ongelmaan, ota yhteyttä Bose-asiakaspalveluun. Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Ongelma	Ratkaisu
Kaiutinta ei voi yhdistää mobiililaitteeseen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laitteessa: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Poista <i>Bluetooth</i>-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen.</li> <li>– Poista kaiutin laitteen <i>Bluetooth</i>-luettelosta. Muodosta yhteys uudelleen (ks. sivu 28).</li> </ul> </li> <li>• Muodosta yhteys toiseen laitteeseen (ks. sivu 29).</li> <li>• Katso Bosen yhteystiedot osoitteesta Ohjevideoita on osoitteessa <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a>.</li> <li>• Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 29). Muodosta yhteys uudelleen.</li> </ul>
Ääntä ei kuulu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että äänikehotteet ovat käytössä. Painamalla <i>Bluetooth</i>-painiketta  kuulet, mikä laite on yhdistettynä. Varmista, että käytät oikeaa laitetta.</li> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Muodosta yhteys toiseen laitteeseen (ks. sivu 28).</li> <li>• Jos kaiuttimeen on yhdistetty kaksi laitetta, keskeytä äänentoisto ensimmäisessä laitteessa ja aloita se toisessa.</li> <li>• Jos kaiuttimeen on yhdistetty kaksi laitetta, siirrä laitteet kaiuttimen kantoalueelle (9 m).</li> </ul>
Äänenlaatu on huono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käytä toista musiikkilähdettä.</li> <li>• Yhdistä toinen laite.</li> <li>• Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.</li> <li>• Poista laitteen tai musiikkisovelluksen äänenparannustoiminnot käytöstä.</li> </ul>

Ongelma	Ratkaisu
Kaiutin ei lataudu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että johdon liitin on oikein kaiuttimen liitännässä.</li> <li>• Kytke USB-johdon molemmat päät tukevasti.</li> <li>• Kokeile toista latauslähdettä.</li> <li>• Jos kaiutin on altistunut korkealle tai matalalle lämpötilalle, anna sen palautua huonelämpötilaan ja yritä sitten ladata se uudelleen.</li> <li>• Palauta kaiutin alkutilaan (ks. "Kaiuttimen nollaaminen").</li> <li>• Kaiutin saattaa olla suojaustilassa (ks. sivu 19).</li> </ul>
Mikrofoni ei reagoi ääneen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että kaiuttimen vasemmalla puolella näkyvä mikrofonin aukko ei ole tukossa.</li> <li>• Koeta soittaa toiseen puhelinnumeroon.</li> <li>• Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.</li> </ul>
Mobiililaitte ei vastaa painikkeiden painamiseen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monen painalluksen toiminnot monitoimipainikkeella ●●●: vaihtelee painallusten nopeutta.</li> <li>• Kaikkien mallien kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata.</li> <li>• Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.</li> </ul>

## Kaiuttimen nollaaminen

Kun kaiuttimeen palautetaan tehdasasetukset, kaikki yhdistetyt mobiililaitteet ja kieliasetukset poistetaan sen muistista.

1. Kytke kaiuttimeen virta.
2. Pidä ●●● ja — painettuna 10 sekuntia, kunnes *Bluetooth*<sup>®</sup>-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja kuulet kielenvalintakehotteen (ks. sivu 24).

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

---

**Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.**

## **Instructions importantes relatives à la sécurité**

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, notamment lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement ou lorsqu'il a subi un choc.

## **AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS**

- Veillez à NE PAS utiliser l'enceinte à un volume élevé pendant une période prolongée.
  - Pour éviter des dommages auditifs, utilisez votre enceinte à un volume confortable, mais modéré.
  - Baissez le volume de l'appareil avant de porter l'enceinte ou de la placer près de vos oreilles, puis augmentez le volume progressivement jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.
- Soyez prudent lorsque vous conduisez et suivez toutes les réglementations en vigueur concernant l'utilisation d'un téléphone portable et d'une enceinte personnelle.
- Restez vigilant, pensez à votre sécurité et à celle des autres lorsque vous utilisez l'enceinte personnelle tout en exerçant une activité nécessitant votre attention, notamment lorsque vous circulez à vélo ou à pied sur ou à proximité d'une route transitée, d'un chantier, d'une voie de chemin de fer, etc. Retirez l'enceinte personnelle ou réglez le volume pour être en mesure d'entendre les sons ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.



Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
- N'exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d'un feu ou de toute autre source de chaleur).
- L'étiquette d'identification du produit est située sous l'appareil.

## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

---

**REMARQUE :** cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est connecté l'amplificateur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC, ainsi qu'aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. L'utilisation de cet appareil est soumise aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d'Industrie Canada concernant les limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public. Il ne doit pas être installé ni utilisé avec un autre émetteur radio ou son antenne.

Cet appareil est conforme aux normes IMDA.

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

 Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la Directive 2014/53/CE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup> : puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.

*Bluetooth* faible énergie : densité spectrale de puissance maximale inférieure à 10 dBm/MHz P.I.R.E.

### Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance

#### Article XII

Conformément aux « Règles de gestion relatives aux appareils à radiofréquences de faible puissance », en l'absence d'autorisation de la NCC, les organisations, entreprises ou utilisateurs ne sont pas autorisés à modifier la fréquence, à améliorer la puissance de transmission ou à altérer les caractéristiques d'origine et les performances d'un appareil à radiofréquences de faible puissance approuvé.

#### Article XIV

Les appareils à radiofréquences de faible puissance ne doivent avoir aucune incidence sur la sécurité des avions ni provoquer d'interférences avec les communications légales ; dans le cas contraire, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser l'appareil jusqu'à l'absence complète d'interférences. Par communications légales nous entendons les communications radio établies conformément au Telecommunications Act.

Les appareils à radiofréquences de faible puissance peuvent être sensibles aux interférences des communications légales ou aux appareils émettant des ondes radio ISM.



## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

**N'essayez PAS** d'extraire la batterie rechargeable lithium-ion de cet appareil. Pour extraire la batterie, contactez votre revendeur Bose local ou un professionnel qualifié.



廢電池請回收

**Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales.** Ne les incinérez pas.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



**Li-ion** Le retrait de la batterie lithium-ion rechargeable de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié. Contactez votre revendeur Bose local ou consultez le site <http://products.bose.com/static/compliance/index.html> pour plus d'informations.



Noms et quantités des substances ou éléments toxiques ou dangereux						
Nom	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphényle polybromé (PBDE)
Cartes de circuits imprimés	X	0	0	0	0	0
Pièces métalliques	X	0	0	0	0	0
Pièces en plastique	0	0	0	0	0	0
Enceintes	X	0	0	0	0	0
Câbles	X	0	0	0	0	0
Les données de ce tableau sont conformes aux dispositions de la norme SJ/T 11364. 0 : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans GB/T 26572.						
X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans GB/T 26572.						

## INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

---

**Date de fabrication** : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 7 » correspond à 2007 ou à 2017.

**Importateur pour la Chine** : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riving Road, Chine (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importateur pour l'UE** : Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Pays-Bas

**Importateur pour Taïwan** : Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Numéro de téléphone à Taïwan : +886-2-2514 7676

**Importateur pour le Mexique** : Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numéro de téléphone : +5255 (5202) 3545

**Puissance en entrée** : 5 V  1,5 A

Apple, le logo Apple, iPad, iPhone, iPod et Siri sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. La marque de commerce « iPhone » est utilisée sous licence d'iPhone K.K.

Android, Google Now, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

La marque et le logo *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence.

Les expressions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » désignent un accessoire électronique conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad, respectivement, et qui a été certifié par son fabricant comme conforme aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes de sécurité. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir une incidence sur ses fonctions de liaison sans fil.

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

## SOMMAIRE

---

### **Application Bose® Connect**

Fonctionnalités de l'application Bose Connect.....	8
--	---

### **Contenu de l'emballage**

Sommaire.....	9
---------------	---

### **Modes de port**

Adaptation pour plus de confort.....	10
Résistance à l'eau.....	11

### **Commandes de l'enceinte**

Mise sous/hors tension.....	13
Minuterie de mise hors tension automatique.....	13
Fonctions de l'enceinte.....	14
Fonctions de réglage du volume.....	14
Fonctions de lecture multimédia.....	15
Fonctions d'appel.....	16
Accès aux commandes vocales.....	17

### **Batterie**

Charge de l'enceinte.....	18
Temps de charge.....	19
Annonce du niveau de la batterie.....	19
Consignes pour le stockage des batteries.....	19
Mode de protection.....	19

### **Voyants d'état**

Voyant <i>Bluetooth</i> ®.....	20
Voyants de la batterie.....	21

### **Guide vocal**

Langues préinstallées.....	22
Choix de la langue.....	22
Désactivation du guide vocal.....	22

**Notifications d'appel**

Notifications du guide vocal.....	23
Notifications de vibration.....	23

**Connexions *Bluetooth***

Connexion de votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect (recommandé).....	24
Connexion via le menu <i>Bluetooth</i> de votre périphérique mobile.....	25
Déconnexion d'un périphérique mobile.....	27
Reconnexion d'un périphérique mobile.....	27

**Connexions *Bluetooth* multiples**

Connexion d'un autre périphérique mobile.....	28
Identification des périphériques mobiles connectés.....	28
Commutation entre deux périphériques mobiles connectés.....	28
Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté.....	29
Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte.....	29

**Remplacement de la housse**

Retrait de la housse.....	30
Fixation de la housse.....	31

**Entretien**

Nettoyage de l'enceinte et de la housse.....	32
Pièces de rechange et accessoires.....	33
Garantie limitée.....	33
Emplacement du numéro de série.....	33

**Résolution des problèmes**

Solutions aux problèmes courants.....	34
Réinitialisation de l'enceinte.....	35

## APPLICATION BOSE® CONNECT

---

Téléchargez l'application Bose Connect pour tenir à jour votre logiciel, personnaliser les paramètres de votre enceinte, gérer facilement les connexions *Bluetooth* et accéder à de nouvelles fonctionnalités.

### Fonctionnalités de l'application Bose Connect

---

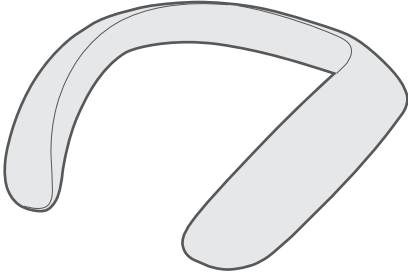
- Connectez plusieurs périphériques mobiles et passez de l'un à l'autre d'un simple geste.
- Personnalisez votre enceinte :
  - Donnez-lui un nom.
  - Sélectionnez la langue du guide vocal ou désactivez les messages du guide vocal.
  - Activez le mode silencieux en désactivant la vibration.
  - Réduisez le niveau des graves.
  - Réglez la minuterie de mise hors tension automatique.
- Trouvez les réponses aux questions fréquemment posées.



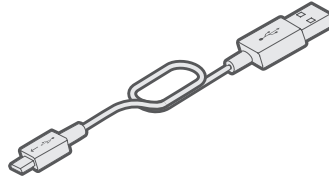
## Sommaire

---

Vérifiez la présence des éléments suivants :



Enceinte Bose® SoundWear™ Companion®  
(avec housse)



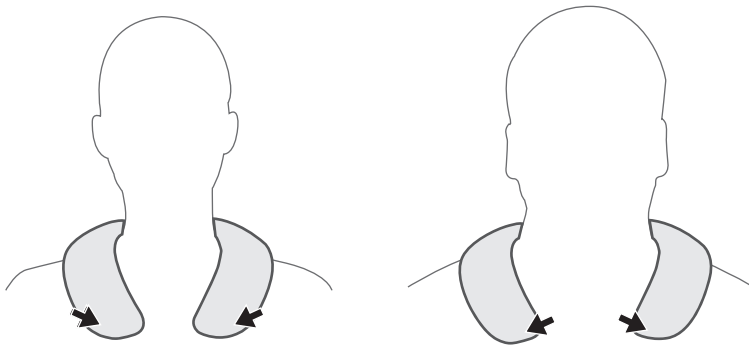
Câble USB

**Remarque :** si l'un des composants est endommagé, évitez de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé ou le service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

## Adaptation pour plus de confort

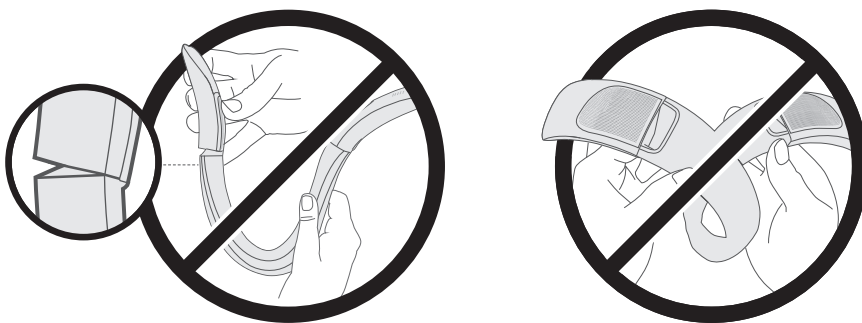
---

Votre enceinte est flexible afin que vous puissiez adapter le niveau de confort en fonction de vos besoins.



### ATTENTION :

- Évitez toutefois de trop la plier. Pour retirer la housse ou la remettre en place, il vous suffit de retourner les extrémités flexibles de l'enceinte.
- Veillez à NE PAS plier complètement votre enceinte sur elle-même.
- Veillez à NE PAS enrouler votre enceinte autour d'objets.
- Rangez l'enceinte avec précaution pour ne pas l'écraser.



## Résistance à l'eau

---

Votre enceinte est résistante à l'eau conformément à la norme IPX4 et peut résister aux projections d'eau légères.

**ATTENTION :** veuillez toutefois à NE PAS nager ou vous doucher avec l'enceinte. Veuillez à ne jamais submerger l'enceinte dans un bassin d'eau.

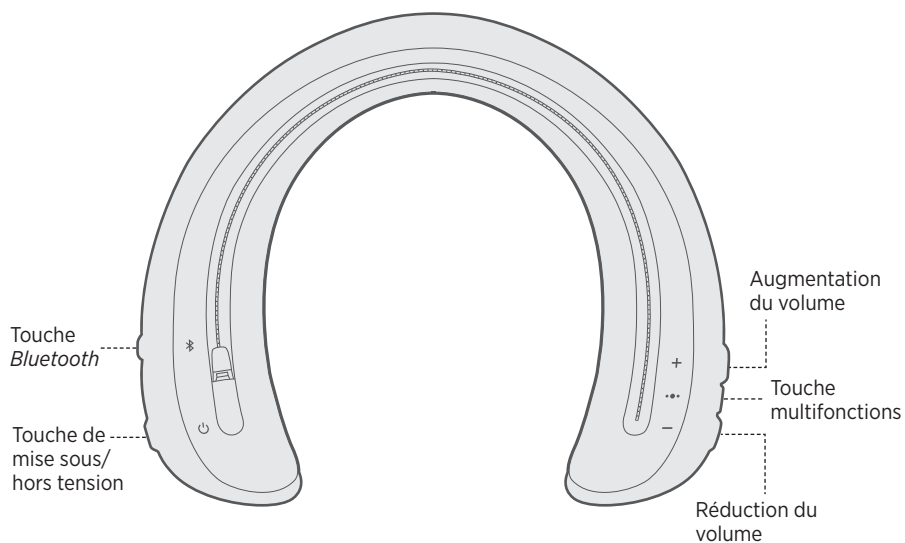




## COMMANDES DE L'ENCEINTE

---

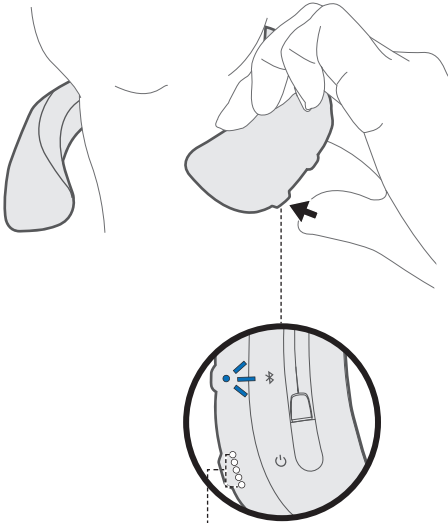
Les commandes se trouvent sur le bord extérieur de l'enceinte.



## Mise sous/hors tension

Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension .

Les voyants de batterie s'allument en blanc et un message vocal annonce le niveau de batterie.



Voyants de la batterie

### Minuterie de mise hors tension automatique

La minuterie de mise hors tension automatique permet d'économiser la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'enceinte. L'enceinte se met hors tension lorsque vous coupez le son et n'appuyez sur aucune touche pendant trois heures.

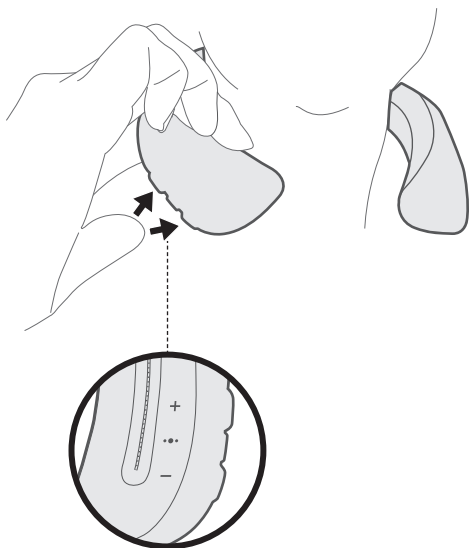
**Remarque :** pour définir le délai nécessaire avant la mise sous tension automatique de votre enceinte ou pour désactiver cette fonction, utilisez l'application Bose® Connect.

## Fonctions de l'enceinte

---

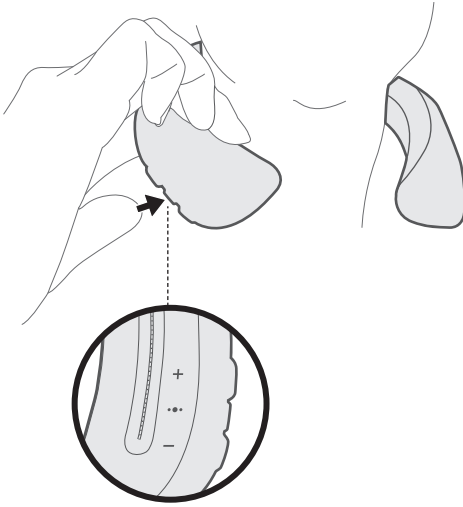
Les commandes de fonction de l'enceinte se trouvent sur le bord extérieur de l'enceinte.

### Fonctions de réglage du volume



Fonction	Action
Augmentation du volume	Appuyez sur la touche <b>+</b> .
Réduction du volume	Appuyez sur la touche <b>-</b> .

## Fonctions de lecture multimédia

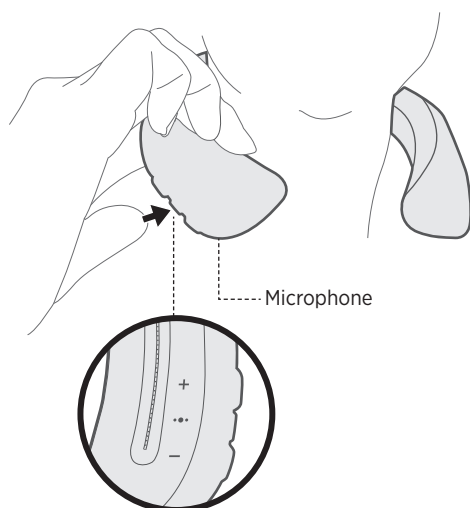


Fonction	Action
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche multifonctions •••.
Saut avant	Appuyez rapidement sur ••• à deux reprises.
Saut arrière	Appuyez rapidement sur ••• à trois reprises.
Avance rapide	Appuyez rapidement sur ••• à deux reprises en maintenant plus longtemps la deuxième pression.
Retour rapide	Appuyez rapidement sur ••• à trois reprises en maintenant plus longtemps la troisième pression.

## COMMANDES DE L'ENCEINTE

---

### Fonctions d'appel



Fonction	Action
Répondre à un appel	Appuyez sur la touche multifonctions ●●●.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Refuser un appel	Appuyez sur ●●● pendant une seconde.
Répondre à un deuxième appel entrant et mettre le premier appel en attente	Pendant une communication, appuyez sur ●●●.
Refuser un deuxième appel entrant et conserver l'appel en cours	Pendant une communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Passer d'un appel à l'autre	Lorsque deux appels sont actifs, appuyez deux fois rapidement sur ●●●.
Créer une conférence	Lorsque deux appels sont actifs, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde.
Accéder aux commandes vocales pour passer un appel	Hors communication, maintenez enfoncée la touche ●●● pendant une seconde. Il est possible que votre périphérique mobile ne prenne pas en charge les commandes vocales. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre périphérique pour plus d'informations.
Couper/restaurer le son lors d'un appel	Pendant une communication, appuyez simultanément sur les touches + et -.

## Accès aux commandes vocales

---

Le microphone de l'enceinte est une extension du microphone de votre périphérique mobile. La touche multifonctions de l'enceinte ●●● vous permet d'accéder aux commandes vocales sur votre périphérique pour passer/prendre des appels, ou demander à Siri ou à Google Now™ de lire de la musique, de vous donner la météo, de vous indiquer le score d'un match, etc.

Maintenez enfoncée la touche ●●● pour activer les commandes vocales de votre périphérique. Vous entendez une tonalité qui indique que les commandes vocales sont activées.

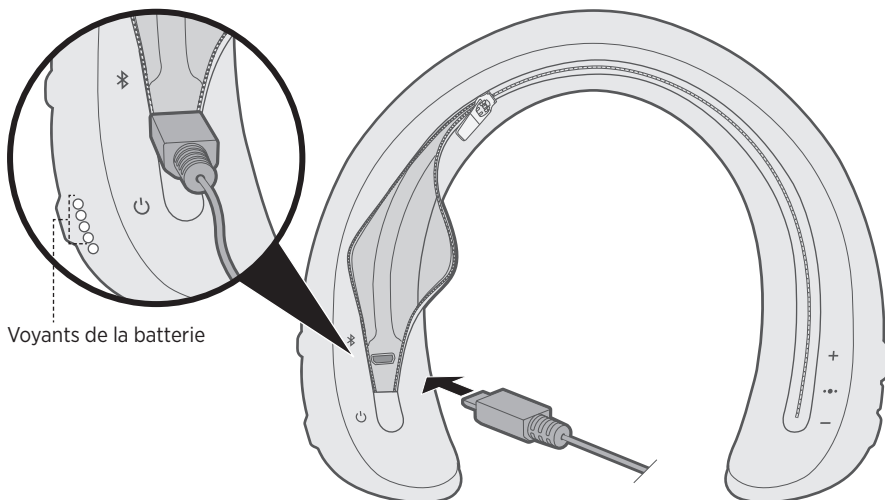
## BATTERIE

---

### Charge de l'enceinte

---

1. Ouvrez la fermeture éclair de la housse pour accéder au connecteur USB.
2. Raccordez la petite extrémité du câble USB au connecteur USB.



3. Raccordez l'autre extrémité du câble USB à un chargeur mural ou au port correspondant d'un ordinateur sous tension.

Pendant la charge, le dernier voyant de batterie allumé clignote en blanc. Une fois la batterie complètement chargée, les cinq voyants de batterie s'allument en blanc.

**Remarque :** l'enceinte ne fonctionne pas pendant la charge.


## Temps de charge


Le temps de charge peut atteindre trois heures pour une charge complète. Lorsque l'enceinte est complètement chargée, elle offre jusqu'à 12 heures d'autonomie.

**Conseil :** une charge de 15 minutes fournit une autonomie de 2 heures.

## Annonce du niveau de la batterie

Chaque fois que vous mettez l'enceinte sous tension, un message vocal annonce le niveau de la batterie. Pendant l'utilisation de l'enceinte, un message vocal vous indique qu'il est nécessaire de recharger la batterie.

Pour écouter le niveau de charge de la batterie lors de l'utilisation de l'enceinte, maintenez enfoncée la touche de mise sous/hors tension  jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal.

**Remarque :** pour contrôler visuellement le niveau de la batterie, maintenez enfoncée la touche  tout en vérifiant les voyants de batterie (reportez-vous à la page 20).

## Consignes pour le stockage des batteries

---

Ne laissez pas votre enceinte inutilisée pendant plus de 90 jours si elle est complètement chargée ou si la charge restante est inférieure à 10 %.

## Mode de protection

---

Lorsque la batterie de votre enceinte est épuisée (0 %) et que celle-ci reste débranchée pendant plus de 90 jours, elle passe en mode de protection et est complètement désactivée. Si votre enceinte passe en mode de protection, contactez le service client de Bose.



## VOYANTS D'ÉTAT

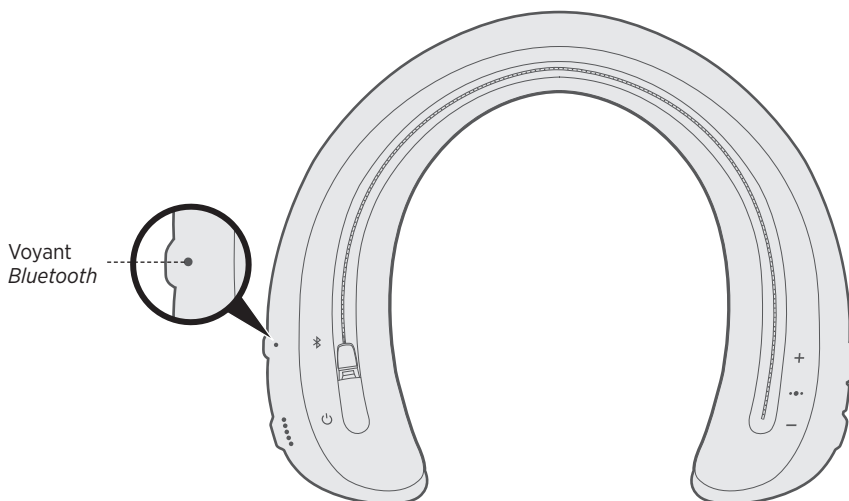
---

Le voyant *Bluetooth* et le voyant de la batterie sont situés sur la face inférieure de l'enceinte.

### **Voyant *Bluetooth***

---

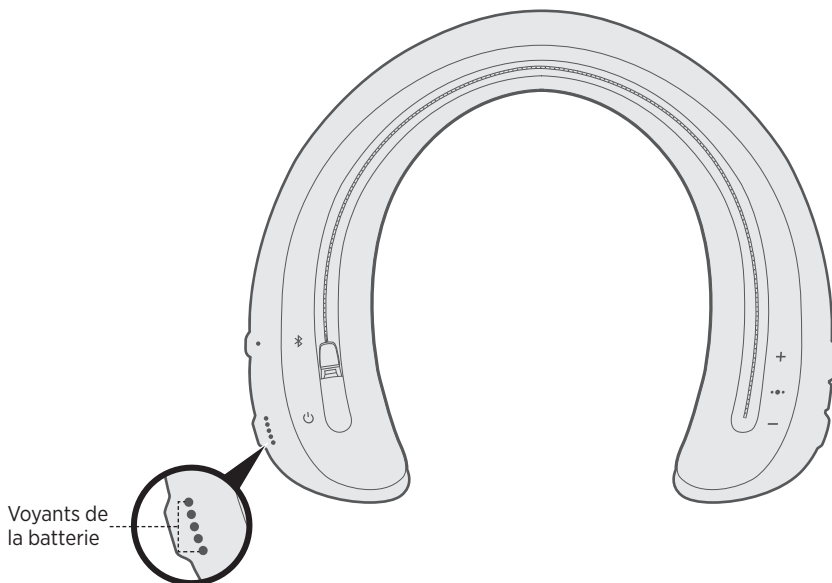
Ce voyant indique l'état de connexion d'un périphérique mobile compatible.



Activité du voyant	État du système
Bleu clignotant	Prête à être connectée
Blanc clignotant	Connexion en cours
Blanc fixe	Connectée
Bleu fixe	Sélectionnez la langue


## Voyants de la batterie

Ce voyant indique le niveau de charge de la batterie.



Activité du voyant	Pourcentage de charge
●○○○○	0 % - 20 %
●●○○○	20 % - 40 %
●●●○○	40 % - 60 %
●●●●○	60 % - 80 %
●●●●●	80 % - 100 %
⚡⚡⚡	Erreur. Contactez le service client de Bose.

### Remarques :

- Pendant la charge, le dernier voyant de batterie allumé clignote en blanc. Une fois la batterie complètement chargée, les cinq voyants de batterie s'allument en blanc.
- Pour contrôler visuellement le niveau de la batterie, maintenez enfoncée la touche de mise sous/hors tension  tout en vérifiant les voyants de batterie.
- Si vous connectez l'enceinte à un périphérique Apple, celui-ci indique le niveau de batterie de l'enceinte dans la partie supérieure droite de l'écran et dans le centre de notifications.

## GUIDE VOCAL

---

Le guide vocal vous guide lors du processus de connexion *Bluetooth*, annonce le niveau de batterie et identifie les périphériques connectés. Vous pouvez personnaliser les messages du guide vocal à l'aide des touches de votre enceinte.

**Conseil :** par ailleurs, vous pouvez facilement gérer les messages vocaux à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Langues préinstallées

---

Les langues suivantes sont préinstallées sur votre enceinte :

- Anglais
- Espagnol
- Français
- Allemand
- Mandarin
- Cantonais
- Japonais
- Coréen
- Arabe
- Italien
- Portugais
- Suédois
- Néerlandais
- Danois
- Norvégien
- Finnois
- Russe
- Polonais

### Recherche de langues supplémentaires

D'autres langues peuvent être disponibles. Pour rechercher des mises à jour de langues, téléchargez l'assistant de mise à jour Bose®. Consultez le site : [btu.Bose.com](http://btu.Bose.com)

## Choix de la langue

---

Lors de la toute première utilisation de l'enceinte, le guide vocal est en anglais.

1. Appuyez simultanément sur la touche multifonctions ●● et sur la touche + jusqu'à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur + ou – pour parcourir la liste des langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche ●● pour la sélectionner.

## Désactivation du guide vocal

---

La désactivation du guide vocal désactive également les notifications vocales (reportez-vous à la page 23).

Appuyez simultanément sur + et – jusqu'à ce que vous sentiez une vibration.

**Remarque :** répétez cette opération pour réactiver les messages du guide vocal.

## Notifications du guide vocal

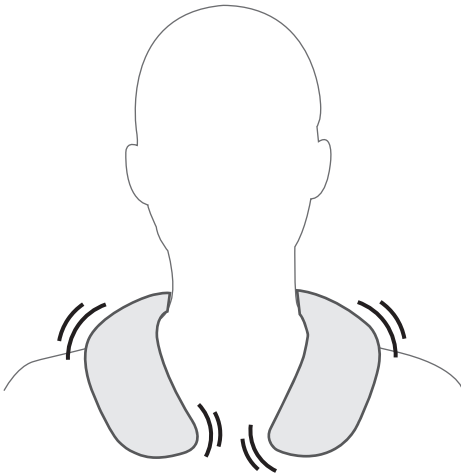
Votre enceinte identifie les appels entrants des personnes enregistrées dans votre répertoire.

Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la section « Désactivation du guide vocal », page 22. Vous pouvez également désactiver les notifications du guide vocal à l'aide de l'application Bose® Connect.

**Remarque :** la désactivation des notifications du guide vocal désactive également le guide vocal.

## Notifications de vibration

Votre enceinte fournit des notifications de vibration pour vous signaler des appels entrants.



Alerte	Notification
Appui long	Vibration activée
Appuis longs et répétés	Appel entrant
Appui court	Contrôle vocal activé

**Remarque :** pour désactiver les notifications de vibration, utilisez l'application Bose Connect.

## CONNEXIONS *BLUETOOTH*

---

La technologie sans fil *Bluetooth* vous permet d'écouter de la musique sur des périphériques mobiles, tels que des smartphones, des tablettes et des ordinateurs portables. Avant de pouvoir diffuser la musique enregistrée sur un périphérique, vous devez connecter ce périphérique à votre enceinte.

### **Connexion de votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect (recommandé)**

---

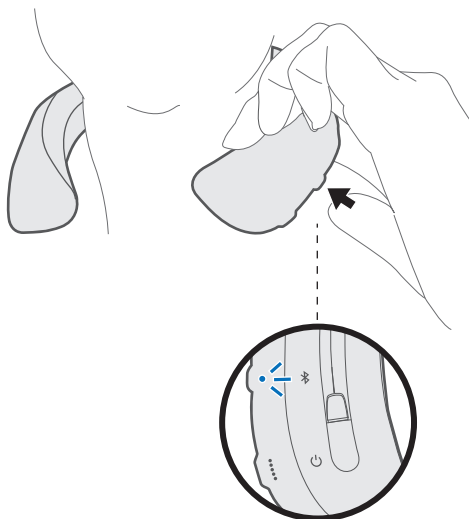
Après avoir mis votre enceinte sous tension, téléchargez l'application Bose Connect et suivez les instructions de connexion à l'écran.



Une fois la connexion terminée, vous entendez le message « Connecté à <nom du périphérique mobile> », et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

## Connexion via le menu *Bluetooth* de votre périphérique mobile

1. Mettez votre enceinte sous tension, puis maintenez enfoncée la touche *Bluetooth* jusqu'à ce que vous entendiez le message « Prêt pour le jumelage » ou jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* clignote en bleu.



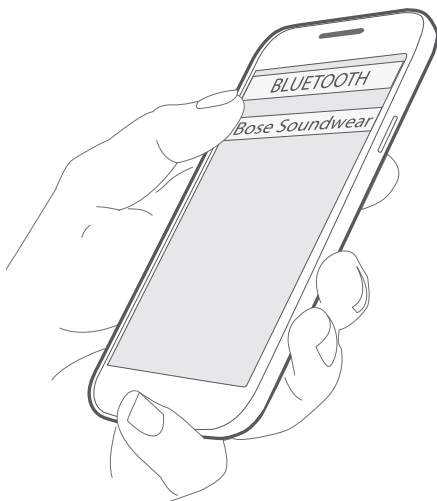
2. Activez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique.

**Conseil :** la fonction *Bluetooth* se trouve généralement dans le menu Réglages.

## CONNEXIONS BLUETOOTH

---

3. Sélectionnez votre enceinte dans la liste des périphériques.



Une fois la connexion terminée, vous entendez le message « Connecté à <nom du périphérique mobile> », et le voyant *Bluetooth* s'allume en blanc.

**Conseil :** dans l'application Bose® Connect, recherchez le nom que vous avez indiqué pour votre enceinte.

## Déconnexion d'un périphérique mobile

---

Désactivez la fonction *Bluetooth* sur votre périphérique.

**Conseil :** vous pouvez également déconnecter votre périphérique mobile à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Reconnexion d'un périphérique mobile

---


Lorsqu'elle est sous tension, l'enceinte tente de se reconnecter automatiquement aux deux périphériques les plus récemment connectés.

**Remarque :** les périphériques doivent se trouver dans le champ de portée (9 m ou 30 pieds) et être sous tension.



## CONNEXIONS *BLUETOOTH* MULTIPLES

---

Vous pouvez jumeler d'autres périphériques à votre enceinte. Ces connexions *Bluetooth* sont contrôlées via le bouton d'alimentation/*Bluetooth* . Le guide vocal vous guide lors du contrôle de plusieurs connexions. Avant de raccorder un périphérique mobile supplémentaire, vérifiez que cette fonction est activée.

**Conseil :** vous pouvez facilement gérer plusieurs périphériques connectés à l'aide de l'application Bose® Connect.

## Connexion d'un autre périphérique mobile

---


Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit périphériques jumelés dans la liste de jumelage de l'enceinte, et connecter activement jusqu'à deux périphériques simultanément.

Pour connecter un périphérique supplémentaire, téléchargez l'application Bose® (reportez-vous à la page 24) ou utilisez le menu *Bluetooth* de votre périphérique mobile (reportez-vous à la page 25).

**Remarque :** vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs périphériques mobiles en même temps.

## Identification des périphériques mobiles connectés

---

Appuyez sur la touche  pour entendre les périphériques actuellement connectés.



## Commutation entre deux périphériques mobiles connectés

---

1. Arrêtez la lecture sur votre premier périphérique.
2. Lancez la lecture sur le deuxième périphérique.


## Reconnexion d'un périphérique mobile précédemment connecté

---

1. Appuyez sur la touche *Bluetooth*  pour entendre le nom du périphérique actuellement connecté.
2. Appuyez de nouveau sur la touche  dans les trois secondes pour connecter le périphérique suivant dans la liste de jumelage de l'enceinte.
3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous entendiez le nom du périphérique correct.
4. Démarrez la lecture sur le périphérique connecté.

## Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte

---

1. Appuyez sur la touche  pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message « Liste des périphériques *Bluetooth* effacée » ; le voyant *Bluetooth* clignote en bleu.
2. Supprimez votre enceinte de la liste *Bluetooth* de votre périphérique.  
Tous les périphériques sont effacés de la liste et l'enceinte est prête pour une nouvelle connexion.

## REPLACEMENT DE LA HOUSSE

---

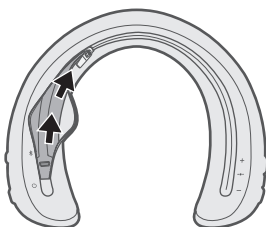
Vous pouvez personnaliser votre enceinte en utilisant des housses colorées (non fournies). Vous pouvez acheter d'autres housses en auprès du service clients de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

### Retrait de la housse

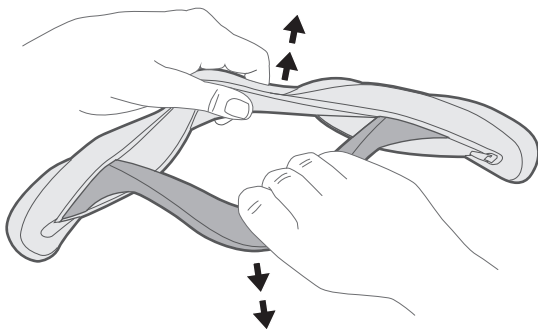
---

Retirez la housse pour nettoyer l'enceinte ou installer une nouvelle housse.

1. Ouvrez la fermeture éclair.

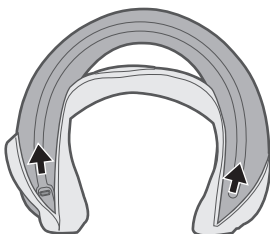


2. Pliez les deux extrémités de l'enceinte vers l'extérieur pour mettre à plat l'enceinte, puis retirez la housse.



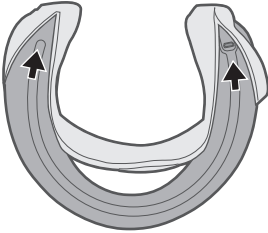
**Remarque :** bien que votre enceinte soit flexible et que vous puissiez la plier dans le sens horizontal, veillez à NE PAS la plier complètement sur elle-même. Évitez toute flexion excessive.

3. Pliez les extrémités de l'enceinte vers l'intérieur et retirez la housse.

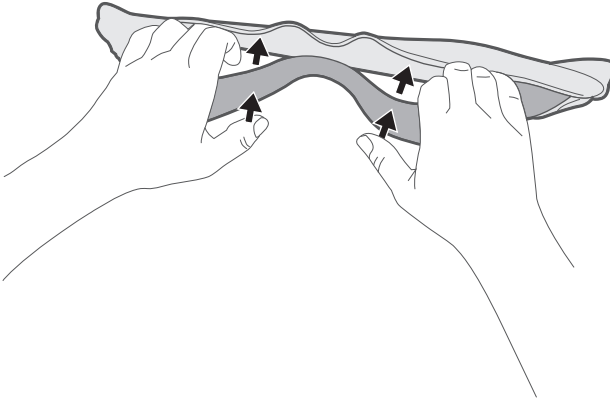


## Fixation de la housse

1. Insérez les extrémités de l'enceinte dans les extrémités de la housse.



2. Pliez les extrémités vers l'extérieur tout en poussant l'enceinte vers l'intérieur pour l'aplatir et pour qu'elle rentre dans la housse.



**Remarque :** bien que votre enceinte soit flexible et que vous puissiez la plier dans le sens horizontal, veillez à NE PAS la plier complètement sur elle-même. Évitez toute flexion excessive.

3. Placez l'enceinte dans la housse et fermez la housse.



## Nettoyage de l'enceinte et de la housse

---

Il peut être nécessaire de nettoyer régulièrement votre enceinte et votre housse.

Composant	Procédure de nettoyage
Housse	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la housse de l'enceinte.</li><li>2. Lavez-la à la main avec de l'eau tiède et un détergent neutre.</li><li>3. Tendez-la pour la faire sécher.</li></ol> <p><b>Remarque :</b> veillez à ce qu'elle soit complètement sèche avant de la remettre en place.</p>
Enceinte	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez la housse de l'enceinte.</li><li>2. Nettoyez la surface de l'enceinte avec un chiffon doux et humide (utilisez uniquement de l'eau).</li></ol> <p><b>Remarques :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des substances abrasives.</li><li>• Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.</li><li>• Veillez à ce que l'enceinte soit complètement sèche avant de remettre la housse en place.</li></ul>

---

## Pièces de rechange et accessoires

---

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de rechange en vous adressant au service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

---

## Garantie limitée

---

L'enceinte est couverte par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui se trouve dans l'emballage. Consultez la carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande, consultez le site Web [www.Bose.com.au/en\\_au/support/policies.html](http://www.Bose.com.au/en_au/support/policies.html) ou [www.Bose.co.nz/en\\_nz/support/policies.html](http://www.Bose.co.nz/en_nz/support/policies.html).

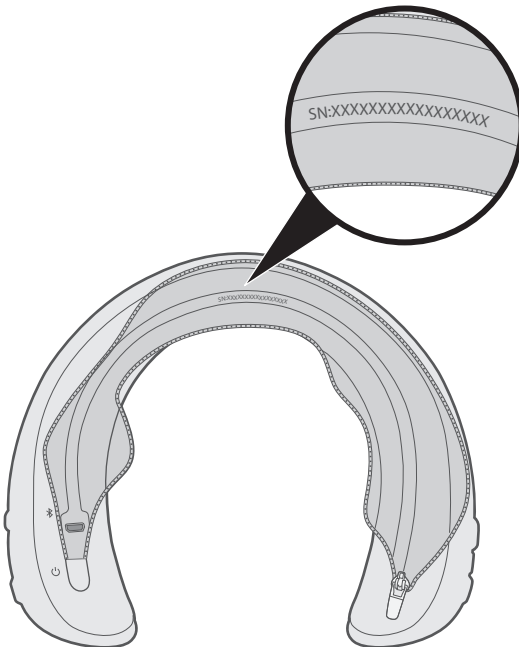
---

## Emplacement du numéro de série

---

Le numéro de série est indiqué au centre, sur la face inférieure de l'enceinte.

Pour connaître le numéro de série, ouvrez la housse.




### Solutions aux problèmes courants

---

En cas de problèmes avec votre enceinte :

- Mettez l'enceinte sous tension (reportez-vous à la page 13).
- Vérifiez les voyants d'état (reportez-vous à la page 20).
- Vérifiez que votre périphérique mobile prend en charge la technologie *Bluetooth* (reportez-vous à la page 24).
- Remplacez la batterie (reportez-vous à la page 18).
- Augmentez le volume de l'enceinte, de votre périphérique et de l'application musicale.
- Rapprochez le périphérique de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.
- Essayez de connecter un autre périphérique (reportez-vous à la page 28).

Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, consultez le tableau ci-dessous pour identifier les symptômes et trouver des solutions aux problèmes courants. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, contactez le service client de Bose. Consultez le site : [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)

Symptôme	Solution
L'enceinte ne se connecte pas au périphérique mobile	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sur votre périphérique.<ul style="list-style-type: none"><li>– Désactivez, puis activez la fonction <i>Bluetooth</i>.</li><li>– Supprimez votre enceinte de la liste <i>Bluetooth</i> de votre périphérique Recommencez la connexion (reportez-vous à la page 28).</li></ul></li><li>• Connectez un autre périphérique (reportez-vous à la page 29).</li><li>• Consultez le site : <a href="http://global.Bose.com/Support/SWC">global.Bose.com/Support/SWC</a> pour accéder à des didacticiels.</li><li>• Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (reportez-vous à la page 29). Renouvelez la connexion.</li></ul>
Absence de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le guide vocal est activé. Appuyez sur la touche <i>Bluetooth</i>  pour entendre le périphérique connecté. Vérifiez que vous utilisez le périphérique correct.</li><li>• Utilisez une autre source musicale.</li><li>• Connectez un autre périphérique (reportez-vous à la page 28).</li><li>• Si deux périphériques sont connectés, arrêtez la lecture sur le premier périphérique et démarrez la lecture sur le second.</li><li>• Si deux périphériques sont connectés, placez-les dans le champ de portée de l'enceinte (9 m ou 30 pieds).</li></ul>

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

---

Symptôme	Solution
Son de qualité médiocre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez une autre source musicale.</li><li>• Connectez un autre périphérique.</li><li>• Déconnectez le deuxième périphérique.</li><li>• Désactivez toutes les fonctions d'optimisation du son sur le périphérique ou l'application musicale.</li></ul>
L'enceinte ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le connecteur sur le câble est correctement aligné au connecteur sur l'enceinte.</li><li>• Vérifiez que le câble USB est correctement connecté aux deux extrémités.</li><li>• Essayez d'utiliser une autre source de charge.</li><li>• Si votre enceinte a été exposée à des températures extrêmes, laissez-la revenir à température ambiante, puis essayez de la recharger.</li><li>• Réinitialisez l'enceinte (reportez-vous à la « Réinitialisation de l'enceinte »).</li><li>• Il est possible que l'enceinte soit en mode de protection (reportez-vous à la page 19).</li></ul>
Le microphone ne transmet pas les sons	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'ouverture du microphone sur le côté gauche de l'enceinte n'est pas obstruée.</li><li>• Essayez de passer un nouvel appel.</li><li>• Essayez d'utiliser un autre périphérique compatible.</li></ul>
Le périphérique mobile ne répond pas aux pressions sur les touches	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour les fonctions à plusieurs pressions à l'aide de la touche multifonctions ●●●, variez la vitesse des pressions.</li><li>• Il est possible que toutes les commandes ne fonctionnent pas sur certains périphériques.</li><li>• Essayez d'utiliser un autre périphérique compatible.</li></ul>

## Réinitialisation de l'enceinte

---

L'opération de réinitialisation efface les périphériques mobiles connectés et les réglages de langue de la mémoire de l'enceinte et rétablit les réglages d'usine.

1. Mettez l'enceinte sous tension.
2. Appuyez simultanément sur la touche ●●● et sur la touche — pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* s'allume en bleu et que le guide vocal vous demande de sélectionner une langue (reportez-vous à la page 24).



## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

---

### **Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.**

#### **Importanti istruzioni di sicurezza**

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
6. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. È richiesto un intervento di assistenza in presenza di danni all'apparato, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, di funzionamento anomalo o di caduta.

#### **AVVISI/AVVERTENZE**

- NON usare il diffusore a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare il diffusore a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare il diffusore o sistemarlo vicino alle orecchie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- Fare attenzione quando si guida e rispettare le norme di legge relative all'uso di telefoni cellulari e diffusori personali.
- È importante non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usa il diffusore personale mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere il diffusore personale o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.



Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- Non esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).
- L'etichetta identificativa è situata sul fondo del prodotto.

## INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

---

**NOTA:** questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radiofrequenza. Il trasmettitore non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

Conforme ai requisiti IMDA.

### CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

**CE** Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2480 MHz.

*Bluetooth*<sup>®</sup>: potenza in uscita massima inferiore a 20 dBm EIRP

*Bluetooth* a bassa energia: densità di spettro alla potenza massima inferiore a 10 dBm/MHz EIRP

### Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza

#### Articolo XII

Ai sensi della "Normativa per la gestione dei dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza", senza autorizzazione concessa dalla NCC, non si autorizza nessuna società, impresa o utente a cambiare frequenza, incrementare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche originali nonché le prestazioni di un dispositivo a radiofrequenza a bassa potenza.

#### Articolo XIV

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza non devono interferire in alcun modo con la sicurezza aerea o le comunicazioni legali; qualora si riscontrasse una situazione di questo genere, l'utente dovrà eliminare immediatamente qualsiasi interferenza. Per "comunicazioni legali" si intendono le comunicazioni radio operate in conformità con il Telecommunications Act (Legge sulle telecomunicazioni degli Stati Uniti).

I dispositivi a radiofrequenza a bassa potenza devono essere suscettibili di interferenze provenienti da comunicazioni legali o dispositivi irradianti onde radio ISM.

## INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

**NON** tentare di rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo prodotto. Per la rimozione, contattare il rivenditore Bose di zona o un professionista qualificato.



廢電池請回收

**Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali.** Non bruciarle.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.



**Li-ion** La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio di questo prodotto deve essere eseguita esclusivamente da un professionista qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Bose locale o visitare <http://products.bose.com/static/compliance/index.html>.



Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilitere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0
Questa tabella è stata messa a punto in accordo a quanto previsto dallo standard SJ/T 11364.						
0: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						
X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard GB/T 26572.						

## INFORMAZIONI SULLE NORMATIVE

---

**Data di produzione:** l'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio, "7" indica 2007 o 2017.

**Importatore per la Cina:** Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riyang Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

**Importatore per l'UE:** Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

**Importatore per Taiwan:** Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan  
Numero di telefono: +886-2-2514 7676

**Importatore per il Messico:** Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. Numero di telefono: +5255 (5202) 3545

**Assorbimento in entrata:** 5 V  $\overline{\text{---}}$  1,5 A

Apple, il logo Apple, iPad, iPhone, iPod e Siri sono marchi di Apple, Inc. registrati negli USA e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Il marchio "iPhone" è utilizzato su licenza di Aiphone K.K.

Android, Google Now, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google Inc.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente a un iPod, iPhone o iPad rispettivamente ed è coperto dalla certificazione dello sviluppatore che assicura la conformità agli standard prestazionali di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della conformità dello stesso agli standard di sicurezza e normativi. L'uso di questo accessorio con un iPod, iPhone o iPad può influire sulle prestazioni wireless.

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

©2017 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

## SOMMARIO

---

### **App Bose® Connect**

Cosa si può fare con l'app Bose Connect? .....	8
--	---

### **Cosa contiene la confezione**

Contenuto della confezione.....	9
---------------------------------	---

### **Modi di indossarlo**

Regolazione per garantire comfort .....	10
Resistenza all'acqua.....	11

### **Controlli del diffusore**

Accensione/spengimento.....	13
Timer di spegnimento automatico.....	13
Funzioni del diffusore .....	14
Funzioni di volume.....	14
Funzioni di riproduzione multimediale .....	15
Funzioni di chiamata .....	16
Accesso al controllo vocale .....	17

### **Batteria**

Caricare il diffusore .....	18
Tempo di ricarica .....	19
Ascoltare il livello della batteria.....	19
Linee guida per la conservazione della batteria.....	19
Modalità di protezione della sicurezza .....	19

### **Indicatori di stato**

Indicatore <i>Bluetooth</i> ® .....	20
Indicatori della batteria .....	21

### **Istruzioni vocali**

Lingue preinstallate.....	22
Cambiare la lingua.....	22
Disattivare le istruzioni vocali .....	22

**Notifiche di chiamata**

Notifiche delle istruzioni vocali .....	23
Notifiche tramite vibrazione .....	23

**Connessioni *Bluetooth***

Connettere il dispositivo mobile mediante l'app Bose® Connect (metodo consigliato) .....	24
Connettere mediante il menu <i>Bluetooth</i> del dispositivo mobile .....	25
Disconnettere un dispositivo mobile .....	27
Riconnettere un dispositivo mobile .....	27

**Connessioni *Bluetooth* multiple**

Connettere un dispositivo mobile aggiuntivo .....	28
Identificare i dispositivi mobili connessi .....	28
Passare da un dispositivo mobile connesso a un altro .....	28
Riconnettere un dispositivo mobile precedentemente connesso .....	29
Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore .....	29

**Sostituzione della cover**

Rimuovere la cover .....	30
Applicare la cover .....	31

**Manutenzione**

Pulire il diffusore e la custodia .....	32
Parti di ricambio e accessori .....	33
Garanzia limitata .....	33
Posizione del numero di serie .....	33

**Risoluzione dei problemi**

Soluzioni comuni .....	34
Eseguire un reset del diffusore .....	35

## APP BOSE® CONNECT

---

Scaricare l'app Bose Connect per mantenere il software sempre aggiornato, personalizzare le impostazioni del diffusore, gestire con facilità le connessioni *Bluetooth* e accedere a nuove funzioni.

### Cosa si può fare con l'app Bose Connect?

---

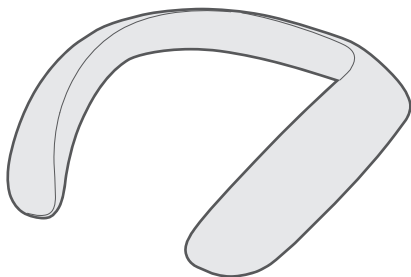
- Collegarsi e passare da un dispositivo mobile all'altro con un semplice gesto.
- Personalizzare l'uso del diffusore:
  - Assegnare un nome al diffusore.
  - Selezionare una lingua per le istruzioni vocali o disabilitare le istruzioni vocali.
  - Abilitare la modalità silenziosa disabilitando la vibrazione.
  - Ridurre il livello dei bassi.
  - Regolare il timer di spegnimento automatico.
- Trovare risposte a domande frequenti.



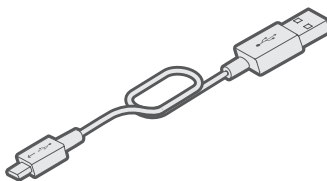
## Contenuto della confezione

---

Verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



Diffusore Bose® SoundWear™ Companion®  
(con cover inclusa)



Cavo USB

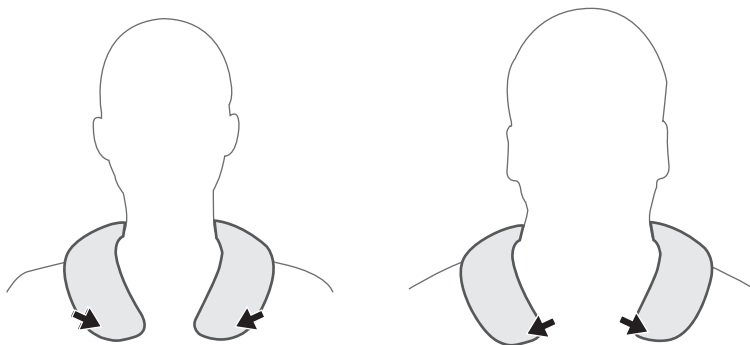
**Nota:** se il prodotto presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Visitare: [global.Bose.com/Support/SWC](http://global.Bose.com/Support/SWC)



## Regolazione per garantire comfort

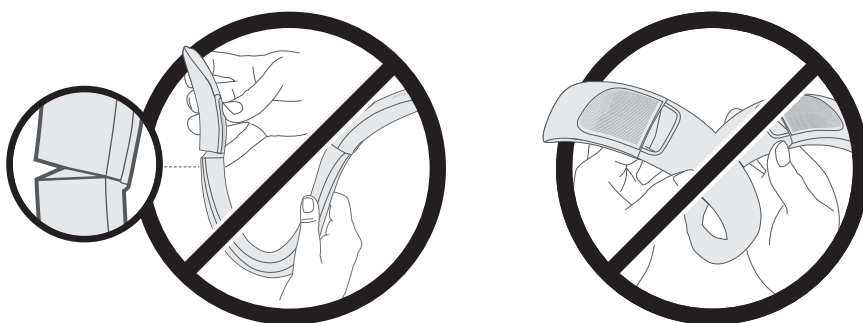
---

Il diffusore è flessibile per consentire di regolarlo in modo da ottenere il massimo del comfort.



### AVVERTENZE:

- Evitare di piegare il diffusore in modo eccessivo. Invertirne le estremità solo quando si rimuove o si applica la cover.
- NON ripiegare il diffusore su se stesso.
- NON avvolgere strettamente il diffusore intorno ad altri oggetti.
- Riporre il diffusore facendo attenzione a non schiacciarlo.



## Resistenza all'acqua

Il diffusore è resistente all'acqua secondo lo standard IPX4 ed è in grado di resistere a uno spruzzo leggero di acqua.

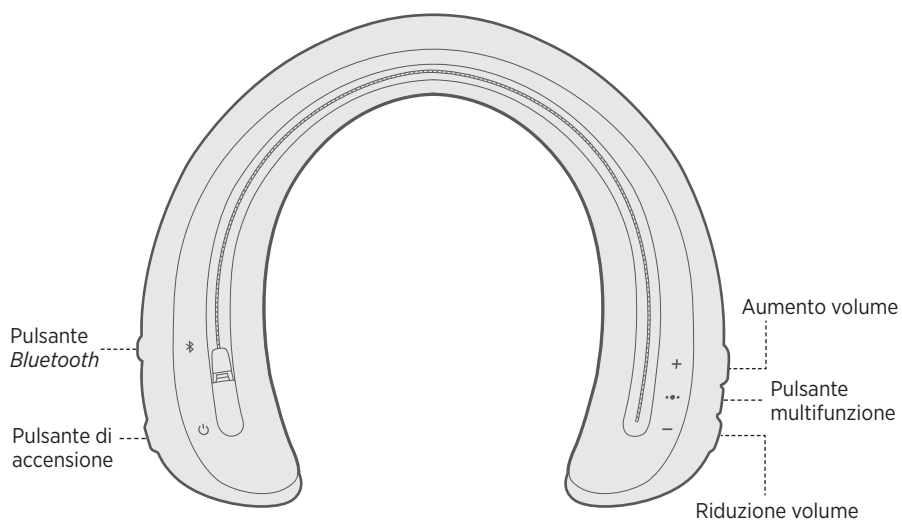
**ATTENZIONE:** NON nuotare né fare la doccia con il diffusore. Non immergere il diffusore in acqua.



## CONTROLLI DEL DIFFUSORE

---

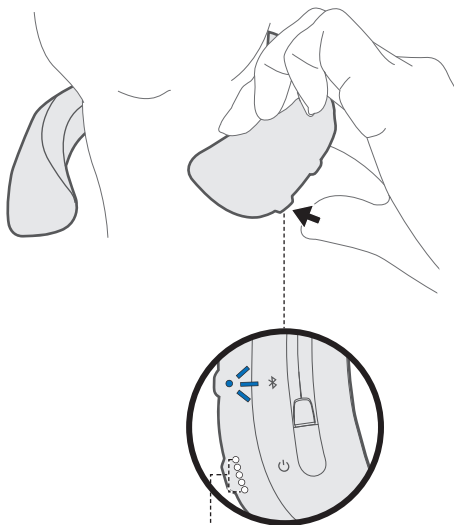
I controlli si trovano sul bordo esterno del diffusore.



## Accensione/spengimento

Premere il pulsante di accensione/spengimento .

L'indicatore della batteria si illumina in bianco fisso e un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria.



Indicatori della batteria

## Timer di spegnimento automatico

Il timer di spegnimento automatico conserva la carica della batteria quando il diffusore non è in uso. Il diffusore si spegne se la riproduzione audio viene interrotta e i pulsanti non vengono premuti per tre ore.

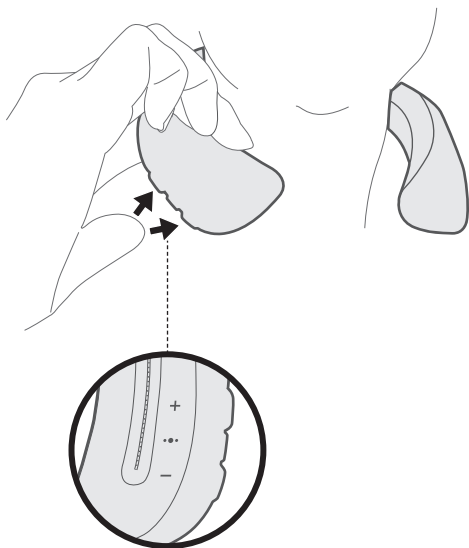
**Nota:** per modificare l'intervallo di tempo di attesa prima che il diffusore si spenga automaticamente o per disabilitare lo spegnimento automatico, servirsi dell'app Bose® Connect.

## Funzioni del diffusore

---

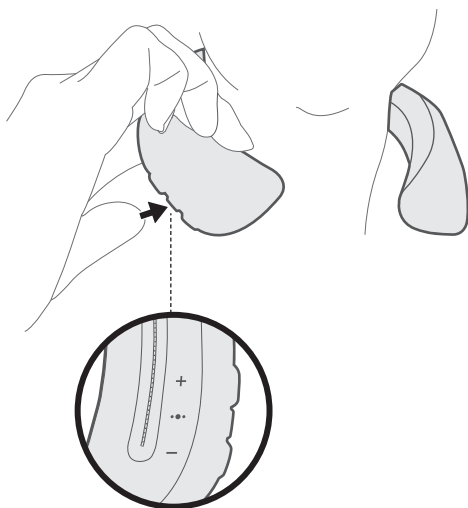
I controlli delle funzioni del diffusore si trovano sul bordo destro esterno del diffusore.

### Funzioni di volume



Funzione	Azione
Aumento volume	Premere <b>+</b> .
Riduzione volume	Premere <b>-</b> .

## Funzioni di riproduzione multimediale

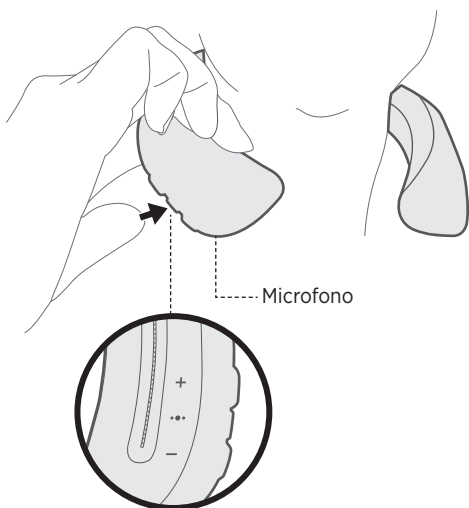


Funzione	Azione
Riproduci/Pausa	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Salto in avanti	Premere ●●● due volte in rapida successione.
Salto all'indietro	Premere ●●● tre volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere ●●● due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Riavvolgimento	Premere ●●● tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.

## CONTROLLI DEL DIFFUSORE

---

### Funzioni di chiamata



Funzione	Azione
Rispondere a una chiamata	Premere il pulsante multifunzione ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Tenere premuto ●●● per un secondo.
Rispondere a una seconda chiamata in entrata mettendo in attesa quella corrente	Durante la chiamata, premere ●●●.
Rifiutare una seconda chiamata in entrata rimanendo in quella corrente	Durante la chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo.
Passare da una chiamata all'altra	Con due chiamate attive, premere ●●● due volte in rapida successione.
Creare una teleconferenza	Con due chiamate attive, tenere premuto ●●● per un secondo.
Accedere al controllo vocale per effettuare una chiamata	Quando non è attiva una chiamata, tenere premuto ●●● per un secondo. Il dispositivo mobile potrebbe non supportare il controllo vocale. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.
Disattivare/riattivare il volume di una chiamata	Durante una chiamata, premere + e - simultaneamente.

## Accesso al controllo vocale

---

Il microfono del diffusore funziona come un'estensione del microfono del proprio dispositivo mobile. Utilizzando il pulsante multifunzione ●●● del diffusore, è possibile accedere alle funzioni dei comandi vocali del dispositivo per effettuare/rispondere alle chiamate o per chiedere a Siri o Google Now di riprodurre musica, fornire le previsioni del tempo, il punteggio di un gioco e altre informazioni.

Premere e tenere premuto ●●● per accedere ai comandi vocali sul dispositivo. Si sente un segnale acustico indicante che il controllo vocale è attivo.



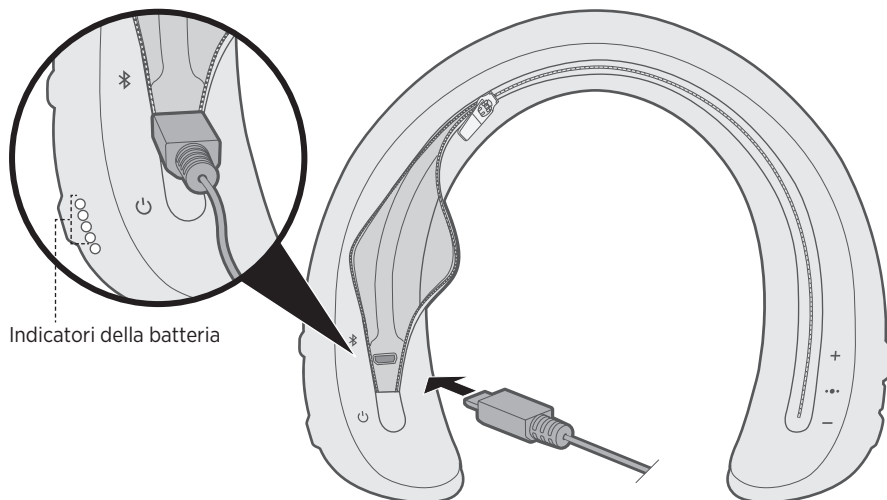
## BATTERIA

---

### Caricare il diffusore

---

1. Aprire la cerniera lampo all'interno della cover per accedere al connettore USB.
2. Inserire l'estremità più piccola del cavo USB nel connettore USB.



3. Collegare l'altra estremità del cavo USB a un caricatore a muro o a un computer acceso.  
Durante la ricarica, l'ultimo indicatore acceso della batteria lampeggia in bianco.  
Se la batteria è completamente carica, tutti e cinque gli indicatori della batteria si illuminano in bianco.

**Nota:** durante la carica il diffusore non funziona.


## Tempo di ricarica


Per caricare completamente la batteria, sono necessarie almeno tre ore. Una carica completa fornisce al diffusore un'autonomia fino a 12 ore.

**Suggerimento:** una carica di 15 minuti fornisce al diffusore un'autonomia fino a due ore.

## Ascoltare il livello della batteria

Ogni volta che il diffusore viene acceso, un messaggio vocale segnala il livello di carica della batteria. Mentre si usa il diffusore, un'istruzione vocale avvisa se la batteria deve essere ricaricata.

Per ascoltare il livello di carica della batteria durante l'utilizzo del diffusore, premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento  fino a quando non viene riprodotta un'istruzione vocale.

**Nota:** per controllare visivamente il livello di carica della batteria, premere e tenere premuto  e osservare gli indicatori della batteria (vedere pagina 20).

## Linee guida per la conservazione della batteria

---

Non riporre per più di 90 giorni il diffusore completamente carico o con una carica rimanente inferiore al 10%.

## Modalità di protezione della sicurezza

---

Se la batteria del diffusore si scarica completamente (0%) e rimane scollegata per più di 90 giorni, viene automaticamente attivata la modalità di protezione della sicurezza e viene disattivata in modo permanente. Se il diffusore entra in modalità di protezione della sicurezza, contattare il servizio clienti Bose.

## INDICATORI DI STATO

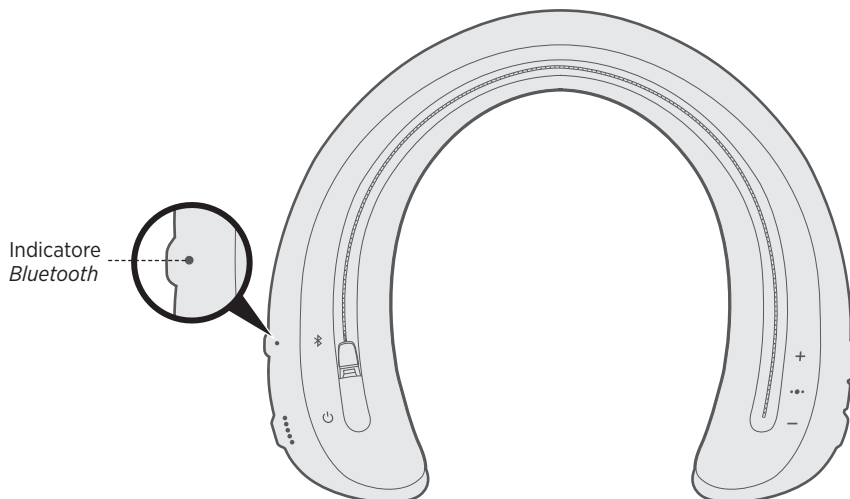
---

Gli indicatori *Bluetooth* e della batteria si trovano sul lato inferiore del diffusore.

### Indicatore *Bluetooth*

---

Mostra lo stato di connessione di un dispositivo mobile.



Attività dell'indicatore	Stato del sistema
Blu lampeggiante	Pronto per la connessione
Bianco lampeggiante	Connessione in corso
Bianco fisso	Connesso
Blu fisso	Selezionare la lingua